



Yvette Knight
Project Support Manager
yknight@nycsca.org
Phone: 718-472-8199

10/26/2018

Dear Parents and Neighbors of PS 94:

The New York City School Construction Authority (SCA) wishes to advise you that a construction project will begin on the building's Exterior Masonry, and Windows. The project will also include Flood Elimination.

Construction will begin shortly.

The work requires asbestos abatement. The workers who are in actual contact with the asbestos will be wearing protective suits and respirators.

A licensed asbestos abatement contractor performs the asbestos removal work, when the school is unoccupied. An environmental consulting firm manages the abatement work. This work is done under a Department of Environmental Protection permit. Representatives of the environmental consulting firm will be on site for the duration of the project to insure that the contractor adheres to all the proper regulations. The consultant will also monitor the air in the immediate area to insure that the removal is taking place properly.

It is expected that the entire project will be completed in February, 2020.

During the school year, regular project work will start after school hours and run until the time permitted by the Department of Building's issued After Hours Variance Permit.

Thank you for your cooperation during this important work on the building.

If you have any questions or need further information, please call me at (718) 472-8199.

Sincerely,

Yvette Knight

CC: CM Carlos Menchaca; Assembly Member Félix W. Ortiz; CB 7; CEC 15

2018年10月26日 16:46:22

尊敬的家长们及PS 94的邻居们：

纽约市学校建设局 (New York City School Construction Authority, SCA) 希望通知你们，即将开始对该建筑的外部砌体和窗户进行施工项目。
该项目还将包括除涝工程。

项目施工很快将开始。

这项工程需要拆除石棉。与石棉实际接触的工人将穿着防护服和呼吸器。

清空学校人员后，持有执照的石棉拆除承包商将执行石棉拆除工作。一家环境咨询公司负责管理拆除工程。这项工程需要根据环境保护部 (Department of Environmental Protection) 的许可完成。环境咨询公司的代表将在项目期间到达现场，以确保承包商遵守所有适当的法规。顾问还将监测附近区域的空气，以确保正确进行拆除。

预计整个项目将于2020年2月完成。

在学年期间，定期项目工作将在课余时间开始执行，一直持续到建筑部颁发的课余时间差异许可中允许的时间为止。

感谢你们在这项重要建筑工程中给予的配合。

若您有任何疑问或需要进一步信息，请致电 (718) 472-8199联系我。

此致

Yvette Knight

抄送：CM Carlos Menchaca；州下院议员Félix W. Ortiz；CB 7；CEC 15



Yvette Knight
Project Support Manager
yknight@nycsca.org
Phone: 718-472-8199

أعزائنا السادة الآباء والجيران في PS 94:

تود هيئة بناء المدارس في مدينة (New York (The New York City School Construction Authority, SCA إحاطة سيادتكم علماً ببدء مشروع بناء على البنية الخارجية للمبنى ونوافذه. وسوف يتضمن المشروع أيضاً التخلص من مياه الفيضان.

وسيبدأ البناء قريباً.

سوف يتطلب العمل في المشروع التخلص من مادة الإسبستوس (الصخر الحريري). سيرتدي العمال الذين يتعاملون مع الإسبستوس فعلياً بذلات واقية وأجهزة تنفس.

وسيتم بأعمال إزالة الإسبستوس مقول مرخص لحصر هذه المادة، وستكون المدرسة شاغرة حينئذ. كما تتولى إدارة أعمال الحصر مؤسسة استشارية في الشؤون البيئية. ويجري هذا العمل بتصريح من إدارة حماية البيئة (Department of Environmental). سيتواجد ممثلون عن المؤسسة الاستشارية للشؤون البيئية في موقع العمل طوال مدة المشروع؛ لضمان التزام المقول باللوائح الملزمة كافة. وسيراقب الاستشاري أيضاً الهواء في المنطقة المحيطة بالعمل مباشرة للتأكد من أن الإزالة تتم بالطريقة الصحيحة.

ومن المتوقع أن يتم استكمال المشروع برمته في شهر فبراير من عام 2020.

في أثناء العام الدراسي، سيبدأ العمل المنتظم في المشروع بعد ساعات الدراسة، ويستمر حتى التوقيت الذي يسمح به تصريح الاستثناء للعمل لساعات إضافية (After Hours Variance Permit) الصادر عن إدارة البناء.

نشكركم على حسن تعاونكم خلال هذا العمل المهم الذي سيطرأ على المبنى.

إذا كانت لديكم أي أسئلة، أو رغبتكم في مزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بي على الرقم (718) 472-8199.

مع وافر الاحترام،

إيفيت نايت

نسخة طبق الأصل: كارلوس منشاك، عضو المجلس، وفيليكس و. أورتيز، عضو الجمعية، CB 7; CEC 15

Friday, October 26, 2018 4:46:22 PM

Estimados padres y vecinos de PS 94:

La Autoridad de Construcción de Escuelas (School Construction Authority, SCA) de la ciudad de Nueva York desea comunicarles que se dará comienzo a un proyecto de construcción en la albañilería externa y en las ventanas del edificio. El proyecto también incluirá la eliminación de anegamientos.

La construcción comenzará pronto.

El trabajo requiere la remoción de asbesto. Los trabajadores que estén en contacto directo con el asbesto usarán trajes protectores y máscaras para respirar.

Un contratista certificado para la remoción de asbesto realizará las tareas de remoción cuando la escuela esté vacía. Las tareas de remoción estarán a cargo de una consultora ambiental. Estas tareas se realizarán con el permiso del Departamento de Protección Ambiental (Department of Environmental Protection). Los representantes de la consultora ambiental estarán en el lugar durante la realización del proyecto, a fin de asegurarse de que el contratista cumpla con todas las normas correspondientes. El consultor también controlará el aire en el área cercana para garantizar que la remoción se esté realizando de manera correcta.

Se espera que todo el proyecto se complete en febrero de 2020.

Durante el año escolar, las tareas regulares del proyecto comenzarán después del horario escolar y se extenderán hasta la hora permitida por el Permiso de Excepción Después de Hora (After Hours Variance Permit), emitido por el Departamento de Construcción.

Gracias por su cooperación durante estas tareas importantes en el edificio.

Si tiene alguna pregunta o necesita más información, llámeme al (718) 472-8199.

Atentamente,

Yvette Knight

CC: CM Carlos Menchaca; Assembly Member Félix W. Ortiz; CB 7; CEC 15